



(imageless edition)

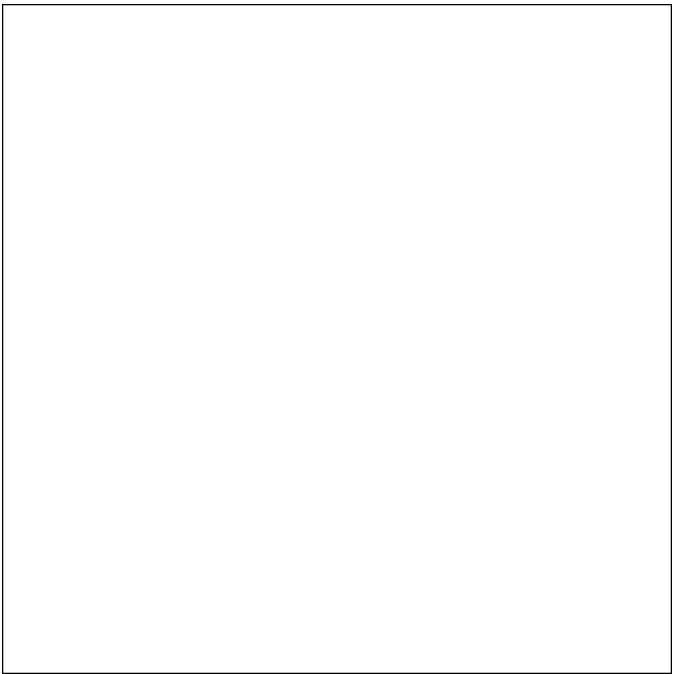
|| Level 2

😊 Persian

📄 Marzieh Mohammadian Haghghi!

🔒 Vusi Malindi!

✍️ Michael Oguttu



زاما ڈختری پزری عالی آست!



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

زاما ڈختری پزری عالی آست!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi!

Translated by: Marzieh Mohammadian Haghghi!

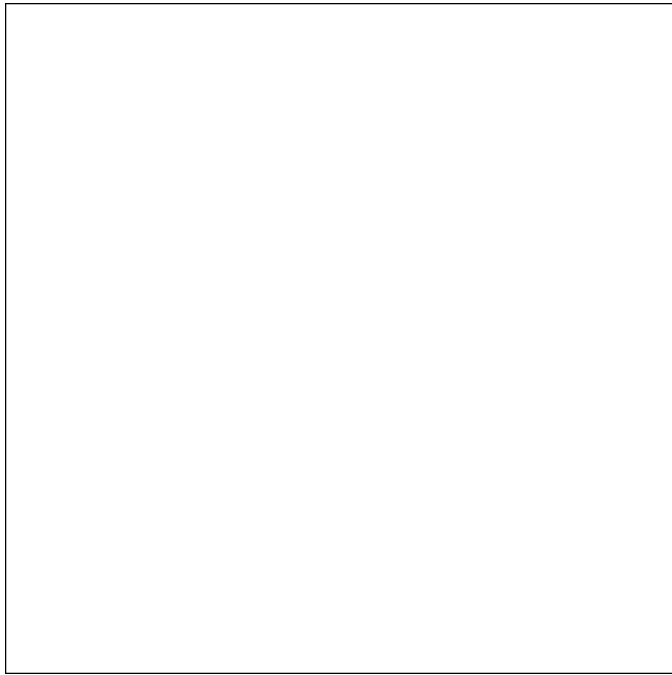
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

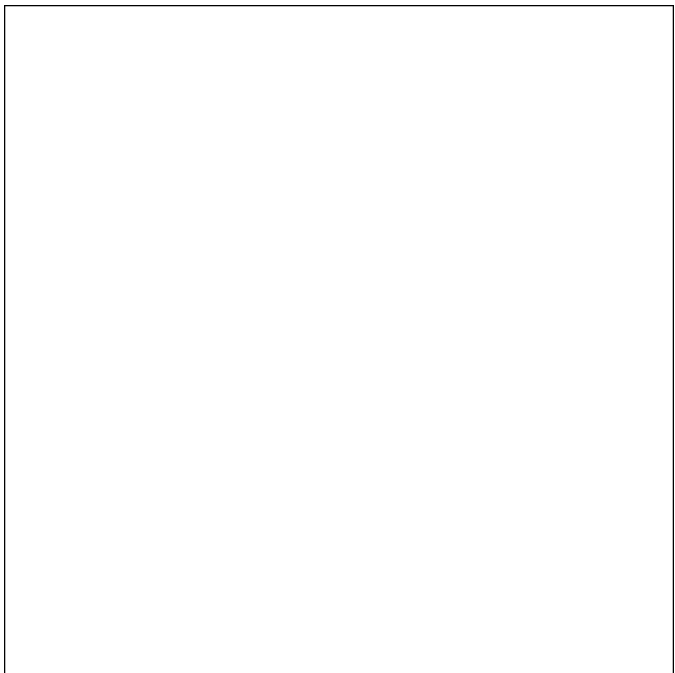
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

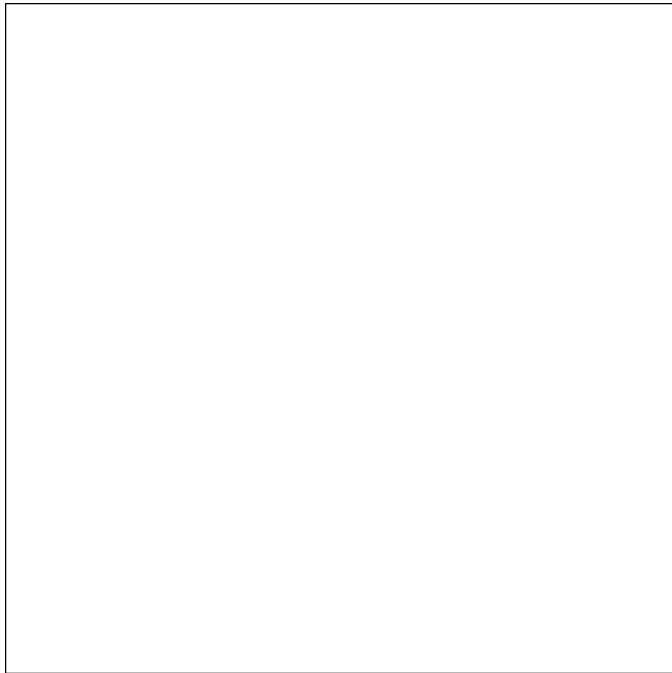
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



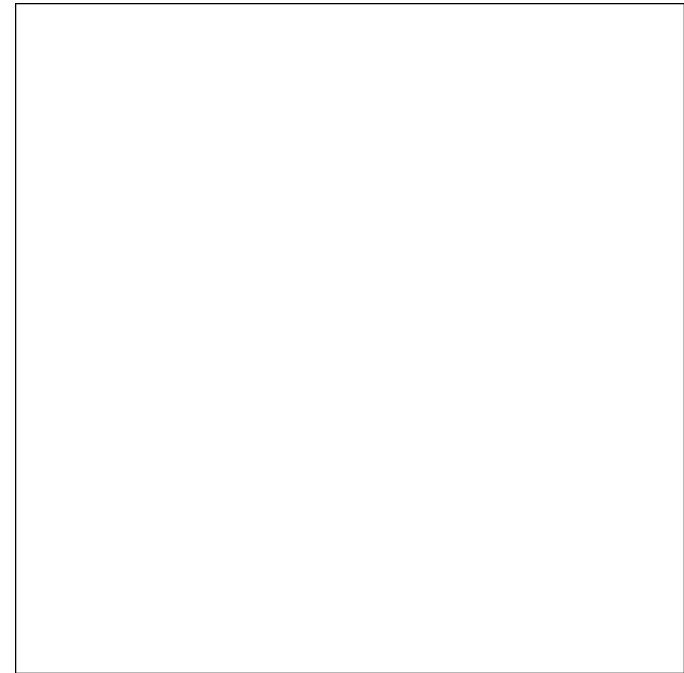
بَرَادِرِ كَوچَكَم تا دیر وَقت میخوابد. مَن زود بیدار
می شوم چون مَن بزرگ وَعالی هستم!

هَجْرَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى مَدِينَةَ يَوْمَ بَدْرٍ
مَدِينَةَ الْبَرَاءَةِ مَدِينَةَ الْتَّقْوَى مَدِينَةَ الْإِيمَانِ
مَدِينَةَ الْوَقْفِ بِأَعْيُنِنَا لَمْ يَكُنْ يَدْرِي أَنَّهُ يَدْرُسُ فِيهَا
مَدِينَةَ الْوَقْفِ بِأَعْيُنِنَا لَمْ يَكُنْ يَدْرِي أَنَّهُ يَدْرُسُ فِيهَا
مَدِينَةَ الْوَقْفِ بِأَعْيُنِنَا لَمْ يَكُنْ يَدْرِي أَنَّهُ يَدْرُسُ فِيهَا





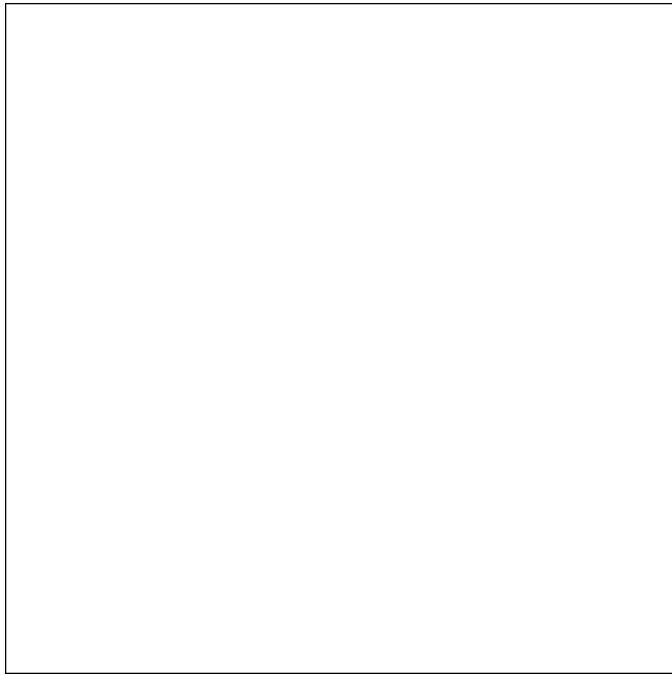
مادر می‌گوید: "تو ستاره ی صبح من هستی"



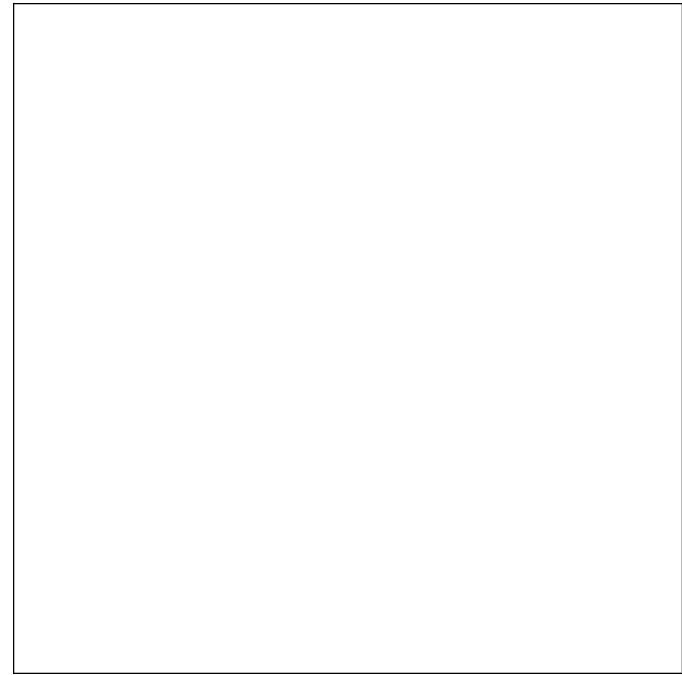
من تمام این کارهای خوب را هر روز انجام می‌دهم.
ولی کاری که بیشتر از همه به آن علاقه دارم، بازی
کردن و بازی است.

همه ی زمتنه ها
در کلاس تمام تلاشم را در همه ی زمتنه ها
می کنم.

من خودم را به تنهایی می شنویم، من به کمک
هیچکس نیازی ندارم.

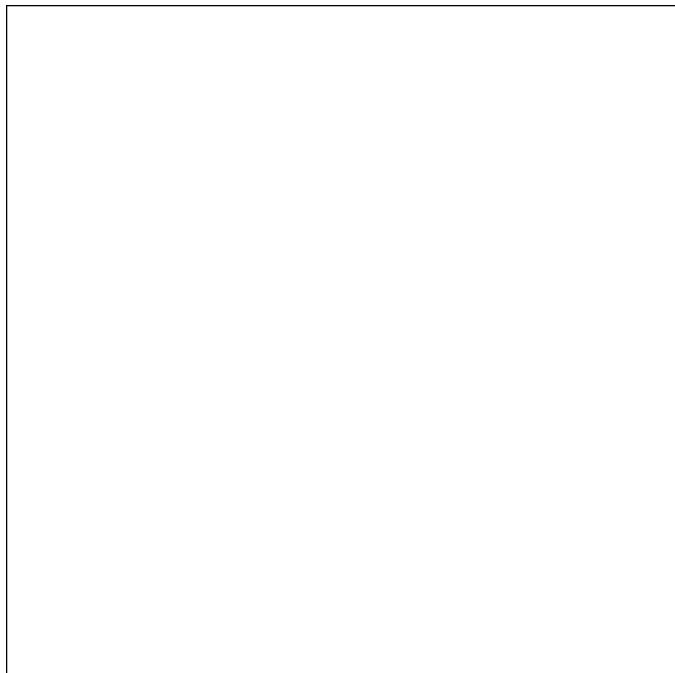


مَن می توانم با آبِ سرد و صابونِ آبی بدبو کنار
بیایم.

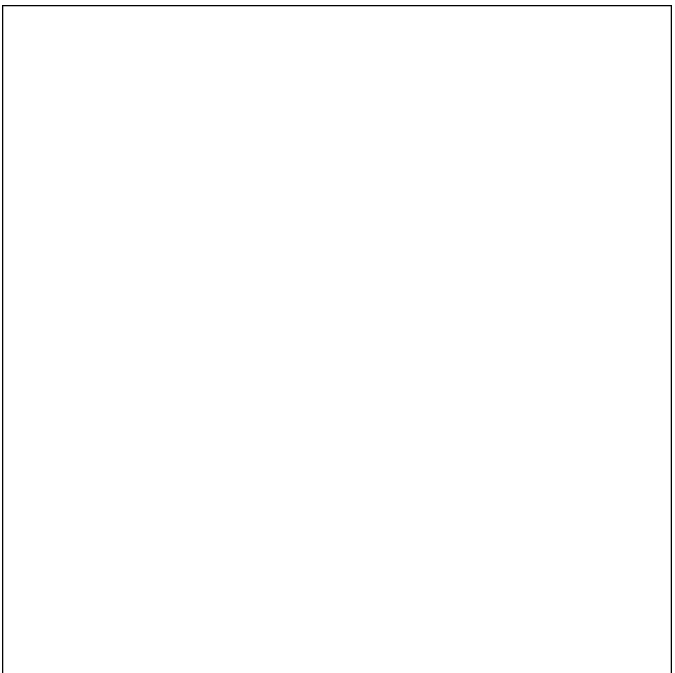


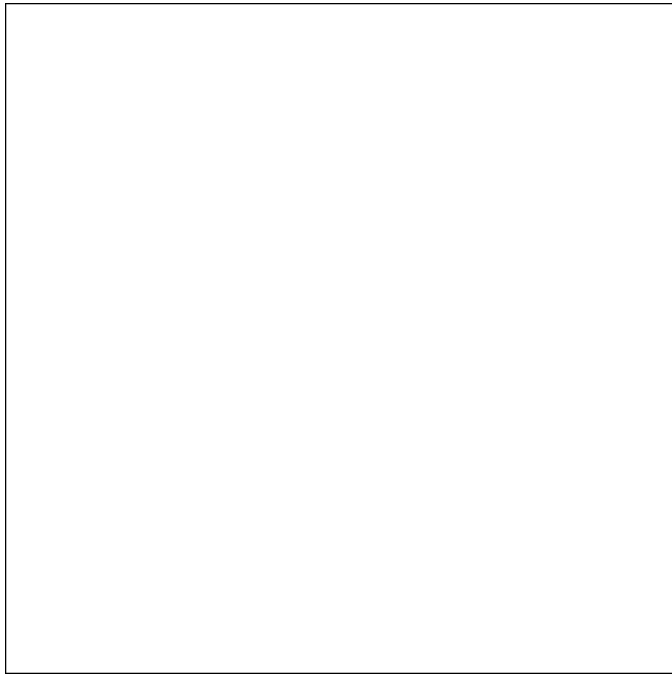
و مطمئن می شوم که برادرِ کوچکم تمام اخبارِ
مربوط به مدرسه را می داند.

من می‌توانم نامه‌ها را بخوانم و بفهمم.
 من می‌توانم نامه‌ها را بخوانم و بفهمم.

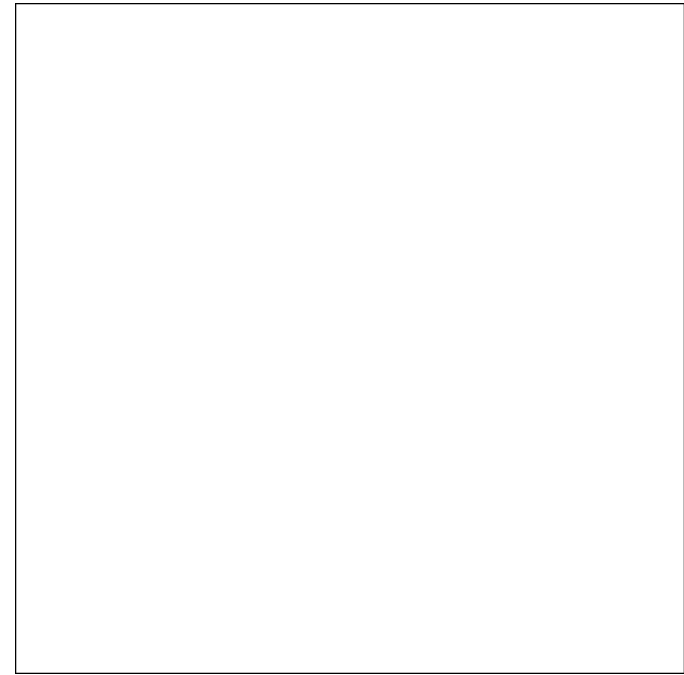


مادر من به من یاد داد که چگونه نامه‌ها را بخوانم.
 مادر من به من یاد داد که چگونه نامه‌ها را بخوانم.





بَعْدَ أَزْ شُسْتَنَ، مَن بَه پَدْرُبُزْرُگِ وَا أَنتی سَلَامِ می‌کُنَم
وَ دَاشْتَنِ رُوزی خُوبِ رَا بَرَاپِشَانِ آرزو می‌کُنَم.



“بَعْدَ خُودَمِ بَه تَنهَائی لِبَاسِ هَایَمِ رَا می‌پُوشَم،
وَ می‌گویم، “مَن بُزْرُگِ شُدَمِ مَامَانِ.”